

Köyde 13 Katibe

– İ.ÇELİKLİ · 15 Ağustos 2011

Katibe

"-biz de;

sizin hesap;

gene bi bazar günü

Aşşa Melenin arabasıynan köye gelecez

onnarın okula katip tayın etmişler birini

emme valla tam -sonuratdan görme

gavırdan dönme-

üş guruş mayış alıyosa gari,

-n'oldum delisi-

kendini bişiy sanıyo haralda

her işin içine giriyo,

her şeyden anlayo

herkeşi tanıyo

her şeyin fiyatını biliyo

ne bulursa alıyo,

olur da,

valla o gadar olur

söz temsili biri gaksa dutsa da ordan

"-televizyen şu fiyat" dese

hemen atılıp, "-ucuz, fason,

toplamađır,

çalıntıdır,

değilise bile tapon,

tanınmamış marka

defoludur

garantisi yokdur" deyo

neyimiş "-yerli marka"

deye beğenmeyo

millet bırak ejnebisini[1]

yerlisini bile alamayo

o da millete cay ediyo[2] goya
"sonratdan görme
cavırdan dönme" dedikleyin

bi de boy-pos, endam,
yüzünde bi sevim,
meymenet[3] filen olsaymış
ortalık yancağmış
emme netçen,
Allahın yarattığı gul
haşa! emrinden soval olmaz

netçede
tabi Deli Osman da ondan geri galmayo
"- "-buz dolabı da" hu fiyet" dedi emme
yafudinin hesap, ucuz mal
benim de bek işime gelmez
katip gızımızın dediği gibi garantisi file yokdur"
memur gız onun ağzının cağıştısına[4] bakıp
"-yok canım olmaz öyle şey
vemezler o fiyete,
garanti vermeden satdırtmazlar adama" deyince barabar

Deli Osman
"-gel sana taha aşşa alıvırayın"
demez mi, demez olaydı
o da şipiredek![5]
"-hadi gedelim o fiyete bana alıvı",
"-haddi"
valla alcağdan file değil ya,

uzatmayalım bunnar düşdüler, getdiler
bekleşenlerden biri;
"-len valla hinci izlerinin üsdüne geri dönerler"
"-Osman Ağa, katibeye;
"-bak hinci Osman ağan
nasıl tenzil ettiriyo" dedirdecek"
"-tabi katip de; içinden
"-biz şe'erli, üsdelik paralı memurukan

bizim hatırımıza inivimeyollar da
bu çarıklı köylü parçasına neye inivisin"
deyodur içinden"

"-Osman ağa
kendi oğlu büyük memur olunca
"-güççük memur kısmı,
nassı olsa alamaz" deyodur
nası olsa birezden gerisin geri döner gelirler"

"-hinci izlerinin üsdüne geri döner
"-almadık," demezler de
"-beğenmedik"
"-ucuzumuş"
"-fason[6]"
"-tapon[7]"
"-yerli malı" olmadı
"-taklit" deye gelirler hinci"

neyidi o bi de "-garantosu yoğumuş"
"-len Allahın yaratdığı gulun garantisi var mı da
gulunun edip-goduğunun garantisi olacak
beş barnağın beşi de bir mi"

"-len hemi garantisi olsa nolcak
üş senede bozulmaycak mı
ondan sonura bozulusa?
yenisini mi alcaz
hepsinin de sa(ğ)lam olduğu ne malim"

"-elettin fabırgaya "bozuğumuş" deye
"bizim deği" dediler netçen
yahut gu;
"hurasını höyle etmişsiniz,
burasını çevirmişsiniz
içini aşmışsınız,
üş sahat açık dutmuşsunuz,
arkasına hava boşluğu gomamışsınız
güneş almış,

duman boğmuş
çocuklar bilirine-bilmezine aşmış gapamışlar
yaut da
evde çoluk-çocuk alup a açıp-gapamayınca
hava almamış,
sahatı dolmamış
pilini dakmamışsınız,
yağını gomamışsınız
dinnendirmemişsiniz
olmadı fışını çekmişsiniz
zart, zort, adamlarda mazaret mi yok
garanto satana ğadak
ondan sonura sen sağ ben selamet
ne gördüm, ne bilirin"

"-isder misin hinci katip gız
dükkanda ne var ne yoğusa alsın çıka-ğelsin"
"-valla ödeycek olan o!

kendi paşa gönlü bilir"

"-bunu zati çenizi mayışı uçun alırlar,
çencere gapa(ğ)ını bulmayınca gaynamaz
kör satıcının şaşu alıcısı olur"
"-parayı veren düdüğü çalar"

"-ne parası Allahın aşğına yau
para olsa, bu ğadak öter mi bu
aklı sıra cay ediyo işde, Allahın gökgörmediği,
sonradan görmenin teki
sonradan görme gavurdan dönme dedikleri"

"-oraya ğadar eletmişikene
adam Osman Ağa'yı kefil ederse
şaşman ne isderse veri(r)se"

şeerli el kadak bi kayıt uzatır da

"-usulen Osman ağğa

şurayı bi şeytdirivi derse"

"-ben bu gızımızı tanimeyon
emme sen gosgoca Osman Ağa'sın he(hn)!"

"-valla öyle derlerse Osman Emmi gözü gapalı
basar imzayı"

"-şeerli işini bilir valla"

"-len o(ğ)lana der,
mayışından kesdirtirdi"

.....

"-taha da olmadı mı Memed onun
tayını Gars'ın Posof'unun
hudüddeği en uzak köyüne
olmadı Haggari'nin Çukuca'ya
çıkartdırıvırı(r)"

"-Posof Karsın değil"

"-ya nerenin"

"-Artvin'in"

"-değil Ardahan'ın"

"-Ardahan vilayet değil ki"

"-farketmez"

"-o da ona güveniyo haralda"

"-memurluktan atdırı(r)"

"-adı üsdünde deli

ona bişiy olmaz,

siz kendi başınıza acı(yı)n"

"-adam heciz galdırdımıydı
vay bunun o(ğ)lu ferışdahımış[8]

emekli ormançıymış,

Karadeli oğluymuş

deliymiş, dinlemezler"

"-onun uçu sen gönlünü ferah dut"

"-o gızın derdi günü goca"

"-bi evlense derdi-tasası ğalmaz"

"-iki ğün sonura memur olcan

alcan bizim katibi

çit mayış, olu-ğedersiniz"

"-birisinikini yerler

ötekinikini pangaya atarlar"

"-nasip bu olur mu, olur"

"-gari köylü dakımına
selem vermezsiniz"

"-memur gızı, beker durdurtdurular mı
sen hinciden bellikle[9]"

"-adını go neminazım"

"-iki gün sonura "tohh" dersin
emme iş işden geçer"

"-onun bellikleđiđi biri vardır"

"-netçen boba sen

sen yünsek ta(h)sıllısın"

"-nasip meselesi bu işler"

"-bi gızı kırk gişi isder

bi bobayığit alı-geçer"

"-öyle, öyle"

"-öyle öyle, emmiyin dediđini yabana atma
birinizinkini ye(yi)n

ötekinizinkini atın pangaya"

"-katip deyip geçme

yolluđu-molluđu,

kasa tazminatı,

tayın bedeli

iş güşlüğu,

cumartesi-bazar demeyo

fazla mesayi

para makenesi ha-bire[10] dönüyo

muazzam para alıyo bunnar"

"-valla benim daha o işlere

zamanım var"

"-sen gene getmiş bizim okuyannar gibi

baldırı-çıplak birine havas olmuşsundur"

"-işin-gücün yoğusa gariya hizmet et dur

tabi senin köyde anan-boban mı var,

gardaşların aç açık mı sana ne

garının duda(đı)nın boyasına para

dik topuđuna para
o yatsın sen besle
valla köye doru dönüp bakamazsın bile"

"-bizim epapo(ğ)lunun tiniyetinde[11] o yazmaz
başga nesi kimi var bizim epapın yau
bu da uçuvudu mu valla zuvudur galı"

"-len alır ikiğün sonura
paşanın birinin kızını bey gibi yaşar,
ya da bencileyin cıscıbil, mal meydanda"

"-aklını başına al boba
gel ağzını eğşeyip durma
hu katibi gaçırma, iki gün sonura
boban köyde aliviri birini
tohh dersin amma, ..."
"-iki çıplak bi hamama yakışır, olum
sırıncıyıp durusunuz
iki gün sonura, köyden gelecek
bazar gamyonunu bekler buluruz,
köyden anam ne yollaycak deye"
.....

"-valla biz de,
ha köyden birini gurtarsın deye
köyden everividik, bok yedik
yandakı arkadaşları bile
"-ille memur gız bulalım
tek mayışınan olmayo" dediler emme
oğlanın başına bi nalet halkası geçirividik

Allah bilir her gün sebep olannara söğüyodur
emme nasip öyle olcağmış,
hinci "tohh" desen var mı faydası
çare yook, Allah baksın görsün gari
o zamannar bizim aklımız öyle eriyodu
kafamız o ğadar çalışıyodu
dünne gözeli olsa var mı faydası"

[1] ejnebi / ecnebi : yabancı, başka uyruklu.. ama genelde batılılar, hatta hristiyanlar kastedilmektedir.

[2] cay etmek : nisbet, alaylı laf çarpmak, laf sokuşturmak

[3] meymenet/meymanat: şekil düzgünlüğü, yakışık, uygunluk, yaraşırılık,

[4] ağzın çağıştı: söslenen, koşulan, palavra, yaygara

[5] şipiredek / şirpedek / şipbedek: birden bire, anında hemen, beklenmedik anda

[6] fason : bir malın kısımlarının başka başka yer ve kişilerce yapılması

[7] tapon : değeri düşük, arızalı imalat, eski, bozuk, işe yaramaz. eksik

[8] ferıştah : en düzeyli, en yukarıdaki. mükemmel..

[9] bellik: işaret

belliklemek: belirlemek, işaret koymak, birinde karar kılmak, tanımak, benimsemek,

[10] ha bire : durmadan, devamlı, fıra

[11] tınyet : tıynet, huy, ahlak, düşünce, geçmiş